

FOG-1200

FOG MACHINE

Notice d'utilisation
Manual de intrucciones

A lire avant toute première utilisation
Lea atentamente antes de utilizar el producto por primera vez



OBSERVACIÓN

Preste una atención particular a los párrafos « OBSERVACIÓN » y « ATENCIÓN », le serán de gran utilidad para conectar la máquina de humo sin riesgo alguno.

ATENCIÓN



Información y astucias para una utilización especial.

IMPORTANTE



Información importante.

PRECAUCIÓN



Prohibir una utilización inadecuada para evitar daños.

RECICLAJE



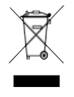
Para preservar el medio ambiente, recicle el embalaje.

INTERIOR



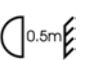
Este aparato está concebido para un uso en interior IP20. Protéjalo de todo tipo de proyecciones de agua, salpicaduras, de una humedad elevada, del calor y del polvo. No lo exponga al contacto del agua, otros fluidos u objetos metálicos.

RECICLAJE



Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medio ambiente.

INSTALACIÓN



Instale el aparato en un lugar bien ventilado y alejado de todo objetos o líquidos inflamables. El aparato debe ser instalado a más de 50cm de cualquier superficie. Asegúrese que ninguna rejilla de ventilación este obstruida.



Antes de conectar el aparato…

Le agradecemos que haya elegido un aparato “DUNE lighting”, y esperamos que disfrute utilizándola.
Este manual de instrucciones tiene como objetivo ayudarle a conocer mejor las múltiples facetas del aparato y evitar una mala utilización.

Descripción

- La FOG 1200 es una maquina de humo profesional cuya particularidad es su gran rendimiento, dispone de un flujo importante de 140 m3 por minuto y emite un humo denso y homogéneo.

- La FOG 1200 dispone de dos mandos a distancia, una con un cable de conexión de 4,50 m y otra inalámbrica con un alcance de aproximadamente 50 metros.

- La FOG 1200 es ideal para utilizaciones variadas: Clubs, bares musicales, home DJ’s, fiestas privadas…

Verificación del contenido del embalaje

Abra la caja de cartón y verifique que se encuentra todo el equipamiento necesario para el funcionamiento de la FOG 1200 y que el aparato no haya sufrido ningún desperfecto durante el transporte. En caso de que estuviera dañada la carcasa o el cable de alimentación, no enchufe la maquina y póngase en contacto con su distribuidor.
En el interior se incluye los siguientes elementos:

ELEMENTOS	CANTIDAD
Maquina de humo	1
Soporte de fijación	1
Mando a distancia + cable	1
Mando a distancia inalámbrico	1
Cable de alimentación	1
Manual de instrucciones	1

Si alguno de estos elementos no estuviera, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor.



Preste atención a los puntos siguientes



Este manual de instrucciones tiene como objetivo ayudarle a entender las diferentes características del aparato y evitar que se utilice inadecuadamente, le aconsejamos que haga caso de las explicaciones expuestas a continuación.



•¡Atención! El aparato está alimentado con un voltaje peligroso (230 V”). Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. No haga nunca ninguna modificación en el aparato que no se describa en este manual de instrucciones, podría sufrir una descarga.



• ¡Importante! Para limpiar o efectuar el mantenimiento, desconecte siempre la máquina de humo.

• El aparato está fabricado para una utilización en interiores. Protéjalo de salpicaduras, de todo tipo de proyecciones de agua, de una humedad y elevada y del calor (temperatura de funcionamiento admisible 10 - 40 °C).

• Procure que el aparato no reciba ningún golpe.

• Proteja el aparato del polvo.

• La conexión y desconexión frecuente del aparato pueden dañar la máquina de humo.

• No manipule el aparato o el cable de conexión con las manos húmedas.

• Durante el funcionamiento el aparato se calienta excesivamente, para evitar quemaduras, no manipule el aparato nunca el aparato. Incluso una vez desconectado deje el aparato enfriarse unos minutos antes de manipularlo.

• El calor desprendido por el aparato debe evacuarse mediante una circulación de aire adaptada.

• Instale el aparato en un lugar con suficiente suministro de aire y suficientemente distanciado de todo objetos o líquidos inflamables. Instale el aparato a más de 50 cm del techo.

• No utilice el aparato y desconecte inmediatamente el cable de la toma de corriente:
  1. Si existe algún daño visible en el aparato.
  2. Si aparece algún defecto por caída o accidente similar.
  3. Si no funciona correctamente.

• El cable de red sólo puede ser remplazado por el fabricante o por un técnico habilitado.



- No lo desenchufe nunca tirando directamente del cable.

- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material si se utiliza el aparato para fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta con seguridad, no se utiliza correctamente o no se repara por expertos.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Para limpiarlo, utilice un paño seco y suave. Para proceder a la limpieza desconecte el aparato.

- Utilice el embalaje de origen para transportar el aparato.

- No conecte el aparato a un Dimmer.

- No repare y no efectué nunca un corto circuito a un fusible dañado sustitúyalo por un fusible de mismo tipo y mismas características.

- Por razones de seguridad no modifique nunca el interior del aparato.

- Ne expulse el humo directamente sobre las personas y mantenga el aparato distanciado de cualquier fuente de calor.

- El aparato alcanza temperaturas elevadas (40°C - 80 °C), deje un espacio de 1m como mínimo entra la máquina de humo y los otros aparatos.

- **No añada nunca líquidos inflamables de cualquier tipo. ¡Riesgo de explosión!**

- **Utilice el aparato únicamente con liquido de humo de la marca DUNE, modelo DUN-70555, Si utiliza otros tipos de líquidos puede provocar graves averías.**



- Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.



DESCRIPCIÓN

6
7
8
1
2
3
4
5
9

POWER ON/OFF

INPUT

CIRCUITRY CONTROLLER

POWER INPUT

REMOTE CONTROL

FUSE

OUTPUT

WARNING!
DISCONNECT POWER BEFORE CHANGING FUSE - NO USER SERVICABLE PARES INSIDE - USE ONLY WITH ADULT SUPERVISION - DO NOT OPERATE WITHOUT LIQUID-FOR INSIDE USE ONLY- KEEP DRY

ATTENTION!
DEBRANCHER L'APPAREIL AVANT D'ENTREPRENDRE LE DEPANNAGE - NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS LIQUIDE - NE PAS LAISSER ENTRE LES MAINS D'ENFANTS - PROTEGER DE L'HUMIDITE

ACHTUNG!
BEDIENUNG IST NUR ERWACHSEN PERSONEN GESTATTET. VOR ÖFFNEN DES GERÄTES NETZSTECKER ZIEHEN. NUR GEEIGNETE RAUCHFLÜSSIGKEIT VERWENDEN. VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN. NIE OHNE FLÜSSIGKEIT BETREIBEN.

FOG-1200
220-240 V~, 50/60 Hz
1200 W / Classe I
WARNING
DO NOT REMOVE THIS COVER

10
11
12
13
14
15
16



N°	DESCRIPCIÓN
1	Toma de conexión para mando cableado o mando inalámbrico.
2	Interruptor ON/OFF.
3	Toma de alimentación, a conectar al cable de alimentación entregado.
4	Porta-fusible: cambie un fusible fundido a dañado por un fusible de con las características idénticas.
5	Toma de conexión para mando cableado o mando inalámbrico.
6	Soporte de montaje.
7	Tuerca de fijación para soporte de montaje.
8	Tapón del depósito.
9	Ventana de control del nivel del líquido de humo.
10	Indicador de control: el LED se enciende cuando la máquina de humo está lista para su utilización.
11	Botón pulsador para liberar el humo.
12	Toma para conectar a la toma (1) o (5) de la máquina de humo.
13	Receptor del mando a distancia inalámbrico, a conectar a la toma (1) o (5) de la máquina de humo.
14	Indicador de control; se enciende si de activan los botones (15) o (16).
15	Botón pulsador para liberar el humo.
16	Botón pulsador para liberar el humo.

FUNCIONAMIENTO

RELLENAR EL DEPÓSITO DE LIQUIDO

Le aconsejamos que utilice el liquido de humo DUNE Lighting HIGH DENSITY (DUN-70555), es un liquido de gran calidad, sus características corresponden con la utilización de la FOG 1200. Solo se puede utilizar el líquido mencionado: en el caso contrario, el aparato quedaría exento de garantía.





ADVERTENCIA: NO AÑADA NUNCA LÍQUIDOS INFLAMABLES DE CUALQUIER TIPO. ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

ATENCIÓN



• Cuando rellene el depósito, desconecte el aparato de la corriente. Desconéctelo antes de efectuar cualquier manipulación.

• El aparato no resiste a las salpicaduras. Si vierte liquido dentro del aparato, no lo haga funcionar, hágalo verificar por un técnico especializado y habilitado.

1- Desatornille la tapa del depósito (8).

2- Rellene el depósito, no supere nunca la señal superior de la ventana (9): limpie inmediatamente con un paño seco el líquido que pueda haber goteado fuera del depósito.

3- Cierre de nuevo la tapa.

INSTALACIÓN E UTILIZACIÓN DEL APARATO

ATENCIÓN

- Durante el funcionamiento, el calderín de la máquina de humo alcanza temperaturas elevadas (300 °C); no la toque y colóquela a una distancia suficiente (1 metro como mínimo) de cualquier material fácilmente inflamable o sensible al calor.

- Oriente siempre el aparato de manera a que el humo no se envíe directamente hacia las personas. ¡Riesgo de quemadura!

- Para evitar que el calor se acumule dentro del aparato, seleccione el lugar de montaje de manera a que durante su funcionamiento el suministro de aire sea suficiente. No obstruya nunca las rejillas de ventilación de la carcasa (por ejemplo cortinas).
  Mantenga una distancia mínima de 50 cm como mínimo con todo otro tipo de objetos.

- No haga nunca funcionar el aparato sin líquido de humo. En caso de sobrecalentamiento, existe un riesgo de incendio, el aparato podría sufrir desperfectos, verifique a menudo el nivel del liquido (9).

- Coloque el aparato en una superficie horizontal o mediante el soporte de montaje (6).
  Para un funcionamiento fiable, no incline la maquina más de 15°.



Atención: el aparato de manera profesional y segura. Si debe suspender el aparato encima del público fíjelo mediante un gancho de fijación apropiado que dispone de un cable de seguridad con mosquetón. El cable de seguridad debe fijarse de manera que la distancia de caída del aparato no pueda ser superior a 20 cm.

Las maquinas de humo generan condensación al nivel de la boquilla. Cuando elija el lugar de montaje tenga en cuenta la acumulación de humedad que puede provocar.

1- Conecte la toma (12) del mando a distancia y del receptor del mando distancia inalámbrico (13) a las tomas (1) y (5) de la parte trasera del aparato.

2- Conecte el cable de conexión entregado a la entrada (3) de la máquina de humo y a la corriente 230 V~/ 50 Hz. Ponga el interruptor (2) en la posición ON; el aparato está conectado, la máquina de humo se calienta durante unos 8 minutos.

3- Cuando los LEDs rojos (10) del mando a distancia se enciendan, el pre-calentamiento está acabado, puede empezar a enviar el humo. Mantenga el botón (11) del mando a distancia cableado pulsado o uno de los dos botones (15) y (16) del mando a distancia inalámbrico; mientras pulse el botón la máquina de humo envía humo.



Cuando suelte el botón puede salir un poco de humo debido a gotitas de líquido que pueden quedar en la boquilla.

4- Puede enviar humo de manera ininterrumpida hasta que los LEDs rojos (10) de apaguen, después la máquina de humo tiene que calentar de nuevo. Durante el pre-calentamiento, la maquina no emite humo.

5- Para desconectar la máquina de humo, ponga el interruptor (2) en OFF y desconecte el cable de conexión de la corriente.



Para transportar el aparato, déjelo enfriar y vacié totalmente el depósito.

MANTENIMIENTO

Para limpiar el exterior del aparato, utilice únicamente un paño seco y suave, no utilice nuca productos químicos o agua, podrían penetrar en el interior del aparato.



Las maquina de humo se obstruyen a causa de la viscosidad del liquido y las altas temperaturas de evaporación. Por ese motivo se recomienda realizar una limpieza después de 40 horas de funcionamiento con una solución compuesta de 80 % de agua destilada y de 20 % de vinagre.





ATENCIÓN: es absolutamente necesario efectuar esta manipulación en un lugar suficientemente ventilado, como por ejemplo delante de una puerta o una ventana que dan hacia el exterior.

1- El generador de humo esta desconectado y frio; vacié el liquido del depósito y llénelo del liquido de mantenimiento (aprox. 0,9 litro).

2- Desatornille la boquilla situada delante del aparato, déjela en remojo en un recipiente con el líquido de mantenimiento (0,1litro) el tiempo de efectuar las manipulaciones 4 y 5, limpie las impurezas y atornille de nuevo la boquilla.

3- Conecte el aparato y espere el pre-calentamiento (aprox. 8 min).

4- Pulse el botón rojo para empezar la limpieza, hasta que el depósito este vacío.

5- llene de nuevo el depósito de liquido de humo de tipo HIGH DENSITY (DUN-70555), haga funcionar la máquina durante unos 3 minutos para eliminar residuos ácidos de la bomba y el grupo de calor; ahora puede reutilizar la FOG 1200 normalmente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia de calentamiento:	1100 W
Duración de pre-calentamiento:	8 minutos aprox.
Capacidad del depósito:	2 litros
Debito:	140 m³ por minuto aprox.
Proyección de humo:	10 m aprox.
Alimentación:	220V - 240V ~ / 50/60 Hz, 1100 W
Temperatura de funcionamiento:	0 – 40 °C
Dimensiones:	500 x 225 x 110 mm
Peso total:	5,70 kg

El fabricante se reserva el derecho a posibles modificaciones sin previo aviso.
DUNE SAS
32340 MIRADOUX
FRANCE
Made in China
29.12.2009





Déclaration de Conformité
Declaration of Conformity

DUNE SAS
Lieu dit "Nicouleau" 32340 Miradoux

FRANCE

Ce produit est conforme aux exigences relatives aux directives CE.
Une méthode conforme d'évaluation aux directives a été exécutée.

The product is conform with the basic requirements of the relevant EC directives.
A conformity assessment method as provided in the directives has been executed.

Désignation de l'appareil :

Designation of equipment:

FOG-1200 MACHINE A FUMEE 1100W

Pour vérification à la conformité à la directive Basse Tension (LVD) 2006/95/CE, les normes suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004
+ A12:2006 + A2:2006 + A13:2008
EN 62233:2008

For verification in accordance with the low-voltage directive 2006/95/CE,
the following standards were applied:

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004
+ A12:2006 + A2:2006 + A13:2008
EN 62233:2008

Pour vérification à la conformité à la directive relative à la Compatibilité Electromagnétique (EMC) 2004/108/CE, les normes suivantes ont été appliquées :

EN 55014-1:2006, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,

For verification in accordance with EMC-directive 2004/108/EC, the following standards were applied:

EN 55014-1:2006, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,

Les documents techniques suivants sont disponibles pour les intances compétentes :
- notice d'utilisation
- schémas électriques
- rapports de test

The following technical documentations are available for inspection:
- operating instructions
- circuit diagrams
- test documents

DUNE SAS

Markus Butzenlechner
Directeur Technique



Miradoux le 23/12/09